

# IKASLEAREN DATUAK

## A) HABErentzat

MAILA / NIVEL

ORDUTEGIA / HORARIO

NAN / PASAPORTEA

IVAP MATRIKULAZIO KODEA

DNI / PASAPORTE

CODIGO DE MATRICULACIÓN IVAP

1. ABIZENA

1. APELLIDO

2. ABIZENA

2. APELLIDO

IZENA

NOMBRE

E-MAIL

HELBIDEA

DIRECCIÓN

POSTA-KODEA

COD. POSTAL

LURRALDEA

PROVINCIA

TELEFONOA

TELÉFONO

JAIOTZE-DATA

FECHA NAC.

HERRIA

POBLACIÓN

ESKUKO TELEFONOA

TELÉFONO MÓVIL

JAIOTZE-HERRIA

POBLACIÓN NAC.

JAIOTZE-LURRALDEA

PROVINCIA NAC.

JAIOTZE-HERRIALDEA

PAIS DE NACIMIENTO

EAEra ETORRITAKO URTEA (atzerritarrentzat)

AÑO DE LLEGADA A LA CAPV (Solo para personas extranjeras)

SEXUA / SEXO

IKASKETAK / ESTUDIOS

- 1.- Gizonezkoa / Varón
- 2.- Emakumezkoa / Mujer
- 3.- Beste sexu-identitate bat / Otra identidad sexual

- 11.- Unibertsitategradua, graduondokoa edo doktoregoa  
Grado universitario, postgrado o doctorado
- 12.- Batxilergoa edo Lanbide Heziketa (erdi maila edota goi maila)  
Bachiller o Formación Profesional (ciclo medio y/o superior)
- 13.- Eskola graduatua edo Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza  
Graduado Escolar o Enseñanza Secundaria Obligatoria
- 19.- Beste edo beste batzuk / Otros

OGIBIDEA / PROFESIÓN

LAN EGOERA / SITUACIÓN LABORAL

- 11.- Sektore pribatuko besteen konturako langile  
Trabajador/a asalariado/a sector privado
- 12.- Administrazio edo sektore publikoko langile  
Trabajador/a Administración o sector público
- 13.- Norberaren konturako langile  
Trabajador/a autonomo/a
- 14.- Ogibiderik ez  
Sin profesión
- 19.- Beste edo beste batzuk  
Otros

- 1.- Langabezian / En paro
- 2.- Lanean / Trabajando
- 2.- Beste / En otra situación

## IKASKETA-EREDUA / MODELO LINGÜÍSTICO

- 1.- **A eredu**an / modelo A
- 2.- **B eredu**an / modelo B
- 3.- **D eredu**an / modelo D

## LEHEN HIZKUNTZA / PRIMERA LENGUA

- 1.- **Euskara** / Euskera
- 2.- **Gaztelania** / Castellano
- 3.- **Biak** / Ambas
- 4.- **Besteren bat** / Otra

## ETXEKO HIZKUNTZA / LENGUA ÁMBITO FAMILIAR

- 1.- **Euskaraz baino ez** / Sólo euskera
- 2.- **Euskaraz, batez ere** / Sobre todo euskera
- 3.- **Euskaraz eta gaztelaniaz, bietan** / Euskera y castellano
- 4.- **Gaztelaniaz, batez ere** / Sobre todo castellano
- 5.- **Gaztelaniaz baino ez** / Sólo castellano
- 6.- **Beste hizkuntza batean** / en otra lengua

## LAGUNARTEKO HIZKUNTZA LENGUA ENTRE AMISTADES

- 1.- **Euskaraz baino ez** / Sólo euskera
- 2.- **Euskaraz, batez ere** / Sobre todo euskera
- 3.- **Euskaraz eta gaztelaniaz, bietan** / Euskera y castellano
- 4.- **Gaztelaniaz, batez ere** / Sobre todo castellano
- 5.- **Gaztelaniaz baino ez** / Sólo castellano

## B) IKASLEAREN DATUAK

### Ohar legalak

Datu pertsonalak babesteko eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa eta, pertsona fisikoaren babesa eta beren datu pertsonalen tratamenduz eta datu horien zirkulazio libreaz Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduak ezarritakoaren arabera, jakinarazten dizugu zure datu pertsonalak Poza Lizentziatuaren kalea, 56 – solairu artea, 48013 Bilbo, Bizkaia helbidea duen MIKELATS Euskaltegiak kudeatuko dituela. Datuen tratamenduaren helburua ikasleen kudeaketa zein euren ikas-prozesuaren garapena da, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea Sortaraztekoa eta Euskaltegiak Araupetzezkoa izeneko azaroaren 25eko 29/1983 Legeak araututakoa betetzeko eta interesdunak emandako onarpenarekin. Datuak epe zehatzik gabe gordeko dira, aipatutako helburua lortzeko beharrezkoak edo bereizleak diren bitartean edo interesdunak kontrarik adierazten ez diren bitartean.

Azaroaren 25eko 29/1983 Legeak, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea sortzekoak eta Euskaltegiak arautzekoak, xedatutakoaren arabera, datuak HABEri jakinaraziko zaizkio, euskaltegiak eta euskararen autoikaskuntzarako zentro homologatuetako ikasleak kudeatzeko, HABEren hizkuntza-gaitasunaren mailen egiaztatzea kudeatzeko, eta HABEek zein Euskal Autonomia Erkidegoko udalek eta foru-aldundiek ikasleei zuzendutako dirulaguntzak kudeatzeko, administrazio publiko horiek guztiek eman beharrekotako dirulaguntzak kontrolatzeko beharrezkoak diren datuak jaso eta eman ahal izan ditzaten, gainfinantzaketarik gerta ez dadin.

Baimena ematen diot HABEri, aurkakorik berriaz adierazi ezean, nire datuak erabili ditzan HABEren dirulaguntza lerro berrien eta euskalduntzearen arloko programa eta baliabideei buruzko informazioa jasotzeko eta HABEek enkargatutako ikerketak eta gogobetetze-inkestak egiteko. **Aurka egonez gero X jarri ondorengo laukian.**

HABEren zuzendari nagusia izango da tratamenduaren administrazio-organu arduraduna. Tratamendua beharrezkoa da legez ezarritako betebeharrak gauzatzeko.

Interesdunak bere datuak ikusteko, zuzentzeko zein ezabatzeko eskubidea izango du, baita haien tratamendua mugatzeko nahiz haren aurka egiteko, informazio gehigarrian adierazten den moduan.

Bere datuen tratamenduari buruzko informazio osagarria <https://www.habe.euskadi.eus/datu-pertsonalen-babesa-haben/s23-edukiak/eu/> helbidean dute eskuragarri onuradunek.

### Avisos Legales

En cumplimiento de Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo - de 27 de abril de 2016 - relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por MIKELATS Euskaltegia con domicilio en Licenciado Poza, 56 – entreplanta izquierda, 48013 Bilbao-Bizkaia. La finalidad del tratamiento de los datos es la gestión del alumnado y su proceso de aprendizaje de acuerdo al cumplimiento de la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskaltegis y el consentimiento prestado por la persona interesada. Los datos se conservarán permanentemente mientras sean necesarios o pertinentes para la finalidad mencionada o que la persona interesada no indique lo contrario.

Los datos serán comunicados a HABE conforme a lo dispuesto por la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y Reeskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskaltegis, para la gestión del alumnado de los euskaltegis y centros homologados para el auto aprendizaje del Euskera y su proceso de aprendizaje, para gestionar la acreditación de niveles de competencia lingüística de HABE, así como para la gestión de las subvenciones dirigidas al alumnado tanto por HABE como por los ayuntamientos y diputaciones forales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, a fin de que todas estas administraciones públicas puedan recibir y entregar entre sí los datos necesarios para el control de las subvenciones a conceder, y evitar la sobre financiación.

Autorizo a HABE, salvo que se indique lo contrario expresamente, para que utilice mis datos para recibir información sobre las nuevas líneas de subvención y los diferentes programas y recursos en materia de euskaldunización de HABE y para la realización de investigaciones y encuestas de satisfacción encargadas por HABE. **En caso de no autorizar, marcar con una X el cuadro.**

El Director o Directora de HABE será el órgano administrativo responsable del tratamiento. Es necesario el tratamiento para el cumplimiento de obligaciones legales.

Las personas interesadas tendrán derecho de acceso, rectificación y supresión, así como de limitación u oposición a su tratamiento en los términos señalados en la información complementaria.

Podrán obtener información complementaria sobre el tratamiento de sus datos en la siguiente dirección <https://www.habe.euskadi.eus/proteccion-datos-personales-habe/s23-edukiak/es/>

n.

(e)ko

(a)ren

(e)an

Sinadura /Firma



## C) Mikelats Euskaltegiarentzat

### DATU PERTSONALAK ERABILTZEKO BAIMENA

Indarrean dagoen legeriaren arabera, eta zehazki, Datuak Babesteko Araudi Orokorraren (DBAO) arabera [Europako Parlamentuaren (EB) 2016/ 679], zure datuak ORIXE Euskaltegia S.A.L. erankundearen fitxategian jasoko direla adierazten dizugu, honen helburua langileen hautaketa izango delarik.

Zure datuak gure fitxategian gordeko ditugu gure harremanak iraunten duen bitartean, honen helburua zure datuak kudeatzea da.

Zure datuen erabilera onartzen baduzu, markatu X baten bitartez zure onarpena dagokion lekuan:

#### NIRE DATUEN KUDEAKETA

onartzen dut **BAI, ONARTZEN DUT**

#### EUSKALTEGIAREN KOMUNIKAZIOETARAKO KUDEAKETA

onartzen dut **BAI, ONARTZEN DUT**

Beraz, zuk, datuetako titular bezala, ematen diozu baimena Tratamendu Arduradunari lehenago zehaztutako fitxategian zure datuak sartzeko, interesatua edo afektatua bezala.

Datuetako titularrak baldintzen eta klausulan zehaztutako lagapenen gainean informatuta dagoela aitortzen du, eta nolahi ere, **ORIXE EUSKALTEGIA S.A.** Li zuzenduz, indarreko legeriak begietsitako eskubideak gauzatu ahal izango ditu **Poza Lizentziatuaren kalea, 56 – solairu artea ezk., 48013 Bilbo, Bizkaia – mikelats@izar.net**, Eskubideen gauzatzea dela esanez; edo honako jarduera egin aurretik fitxategiko arduradunak inprimakiak igortzea eska dezake .

Honengatik guztiagatik, ondorio guztietarako, zure adostasuna adierazten duzu klausula honetan zehazten denarekin,

Bilbon,                    eko                    ren                    a

Izena eta Abizenak:

NAN:

Sinadura:

### CONSENTIMIENTO DEL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Los datos recabados, conforme al **RGPD (UE) 2016/679**, pertenece a **ORIXE EUSKALTEGIA SAL** (en adelante “Responsable del Tratamiento”) con **CIF: A48840763**.

Estos datos serán almacenados en nuestro fichero durante el tiempo que dure nuestra relación convenida. La finalidad de esta recogida es la gestión de sus datos personales.

En caso de que acepte el tratamiento de sus datos en los términos previstos marque la casilla que corresponda. En caso contrario se entenderá que **NO** presta sus consentimientos.

#### GESTIÓN ADMINISTRATIVA DE MIS DATOS

SI acepto.

#### GESTIÓN PARA COMUNICACIONES COMERCIALES DEL EUSKALTEGI

SI acepto

En consecuencia, Vd. da, como titular de los datos, su consentimiento y autorización al Responsable del Tratamiento para la inclusión de los mismos en el fichero con anterioridad detallado.

El titular de los datos declara estar informado de las condiciones y cesiones detalladas en la presente cláusula y, en cualquier caso, podrá ejercitar gratuitamente los derechos de acceso, rectificación, supresión/olvido, limitación del tratamiento, portabilidad y oposición (siempre de acuerdo con los supuestos contemplados por la legislación vigente) dirigiéndose a **ORIXE EUSKALTEGIA SAL**, con dirección **Licenciado Poza 56 – entreplanta izquierda, 480013 Bilbao-Bizkaia**.

Por todo ello, para que conste a los efectos oportunos, Vd. muestra su conformidad con lo en esta cláusula detallado.

Bilbao, a                    de                    de

Nombre y Apellidos:

DNI:

Firma: